

## Curriculum Vitae

**Name:** Assistant Professor Dr. Siripen Ungsitipoonporn

**Email :** [siripen.ung@mahidol.edu](mailto:siripen.ung@mahidol.edu)

**Position:** Assistant professor of Linguistics at Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University

## **Research Interest**

1. **Chinese Linguistics**
2. **Chinese dialects (Hakka)**
3. **Acoustic phonetics and Phonology**
4. **Language documentation and revitalization**
5. **Mother-Tongue based multilingual education**
6. **Literacy in minority groups**
7. **Interdisciplinary research such as linguistics and botanical knowledge**

## **Institution attended:**

**1991** - finished Bachelor degree of Nursing Science, Mahidol University

**1997** - finished Bachelor degree of Business and accounting (money and banking),  
Ramkham haeng University

**2001** - finished Master degree of Arts (Linguistics and Southeast Asia language), Mahidol University Thesis title “**A Phonological comparison between Khlongphlu Chong and Wangkraphrae Chong**”

**2007** - finished Doctor of Philosophy (Linguistics), Mahidol University Thesis Title “**Phonological and Acoustic analyses of tone system of Hakka as spoken in Bangkok, Thailand**”

**2008- present** -Lecturer at Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University

**2008 -2012** -Secretary program of Master of Arts in Linguistics, Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University

**2012- 2014** -Chairperson of Master of Arts in Linguistics, Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University

**2014- 2016** -Deputy Director for Finance and Assets, Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University

**2012- present** -Assistant professor at Research Institute for Languages and Cultures of Asia,  
Mahidol University.

**Scholarships and Funding:**

**2003- 2005:** Lectures Development Scholarship, Mahidol University

**April- June 2005:** Asian Research Scholarship, Asia Research Institute of National University of Singapore  
(NUS)

**October 2005** –Scholarship for Doctoral students and Graduate Program Staff for a presentation abroad, Faculty  
of Graduate Studies, Mahidol University

**June- September 2007** - Scholarship from Faculty and Student Exchange Program between  
Thailand and Neighboring Countries for the year 2007

**December 2009** –Scholarship for Staff for a presentation abroad, Faculty of Graduate Studies, Mahidol University

**June 2010** –Scholarship for Staff for a presentation abroad (China), Research Institute for Languages  
and Cultures of Asia, Mahidol University

**October 2010** –Scholarship for Staff for a presentation abroad (Sweden), Research Management  
and Development Division, Mahidol University

**August 2011** - scholarship for summer course in titled: **2011 NCHU Summer Camp of Chinese  
Language and Culture 2011** from National Chung Hsing University, Tai Chung,, Taiwan

**November 2012** –Scholarship for Staff for a presentation abroad (Napal), Faculty of Graduate  
Studies, Mahidol University

**November 2012** –scholarship for short course training in Xiamen, China from Hanban/Confucius  
Institute Headquarters **in titled: 2012 Teaching Materials Training Program for Local Chinese  
Teachers from Foreign Countries**

**September 2013** –Scholarship for Staff for a presentation abroad (Australia), Research Institute  
for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University

**March 2015** - Scholarship for Professional Development Programme for Mid-Career Researchers,  
co-funding by Newton Fund, British Council and Thailand Research Fund

**October 2016** - Scholarship for Researcher Link Travel Grant from Newton Fund, British  
Council and TRF to do research at UK for 6 months in research titled : **The Hakka Digital Archive  
Project: Preserving Cultural Treasures and Promoting Cultural Rights in Thailand**

**4-24 April 2018** - visiting scholar at Department of Minority languages and literature, Minzu University of China,  
Beijing, PRC

- May 2018** -Scholarships for Academic and supportive staff mobility from Mahidol University to present paper in titled: “Mother tongue for language revitalization in Northern Khmer using several approaches: why? and how?” at the conference “Southeast Asian Linguistics Society 2018” (SEALS 28<sup>th</sup>), Wenzao Ursuline University of Languages, Kaohsiung, Taiwan
- 13-17 November 2018** - Scholarship for article presentation from National Chiao Tung University, Hsinchu, Taiwan in the conference “**2018 International Conference on Interdisciplinary and Transnational Hakka and Ethnic Studies**”
- 20-23 November 2018** - Scholarship for ethnic film presentation at Anthropology Museum of Guangxi, China in the event of 2018 Guangxi Ethnographic film festival, and also gave the lecture of revitalization of ethnic group to the students at Guangxi University for Nationalities
- Working and Researching:**
- 1991-2002** -Register Nurse at Siriraj Hospital
- 2000-2008** -team member in the project “Chong revitarization, Chanthaburi province” cooperate with Institute of Language and Culture for Rural Development in which Prof. Dr. Suwiali Premsrirat is the head project.
- 2005-present** -An expert Linguist and Consultant of Ethnic group revitalization such as Nyakur in Chaiyaphum province, Chong in Chathaburi province, So(Thavung) in Sakon Nakorn province, Northern Khmer in Surin province
- 2007-present** -An expert for MLE course and teaching Mother-tongue as a subject in the formal schools
- 2009-2012** - head of research project “The different comparison between Kuy and Thai language”
- 2005-present** - team member in the project “Endangered languages revitalization program in Thailand”
- 2007-2017** - team member in the project “Bilingual education program of Malayu”
- 2009-2012** - team member in the project “ Local Wisdom to Self Reliance of the Ethnic-elderly
- 2009-2013** - head of research project “The Hakka Grammar as spoken in Bangkok”
- 2012-2014** - team member in the project “Local Food Revival for Food Security Enhancement and Ethnic Cultural Continuity”
- 2013-2015** -team member in the project “Institutionalizing Mother Tongue - Based Multilingual Education (MTB MLE) in Thailand’s Deep South”

- 2013-2014** - head of research project “Language and Culture for Sustainably Promoting and Transmitting Local Wisdom via the Online Community: A Case Study of Hakka Chinese”
- 2016** - head of research project “The Hakka Digital Archive Project: Preserving Cultural Treasures and Promoting Cultural Rights in Thailand”
- 2017-present** - head of research project “The Process of Hakka Language and Cultural Transfer to Youths for Sustainable Preservation and Maintenance”
- 2016-2017** –ที่ปรึกษาโครงการ โครงการจัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ สาขาผู้สอน ภาษต่างประเทศ อาชีพผู้สอนภาษาจีน ของสถาบันคุณวุฒิวิชาชีพ
- 2017- 2018** - head of research project “Consultant for Research and Implementation Partnership: baseline study of migrant early childhood development”
- 2017- present** - head of research project “Digital documentation of the botanical knowledge of Northern Khmer speakers: community members, botanists and linguists working together”
- 2017- 2018** - team member in the project “Educational Development in special economic zone”
- 2017- present** - team member in the project “Community innovative research center for language revitalization and national development”
- 2019** - head of research project “The ethnic group digital archive project: Promoting the protection and preservation of language and culture diversity in Thailand”

### **Presentations**

- 6 November 2003** -Oral presentation “ International conference of Language Development, Language Revitalization and Multilingual Education in Minority Communities in Asia” in title of ‘To be or not to be? Tensions in Nyah Kur language revitalization’ at Royal River hotel, Bangkok, Thailand
- 28 October 2005** -Oral presentation “The 38<sup>th</sup> International conference on Sino-Tibetan Language and Linguistics” in title of “Paradoxical attitudes of Hakka speakers in Thailand” at Xiamen University, China
- 29 October 2009** -Oral presentation “the Fourth International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL 4), October 29-30, 2009, Bangkok, Thailand. in title of “Development of Northern Khmer Primer using Thai alphabet: Opportunities and Challenges” at Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University, Thailand
- 8 December 2009** -Oral presentation “3<sup>rd</sup> International conference on Southeast Asia Developing Southeast Asia: Challenges & Prospects in the new Millennium” in title of “Language revitalization awareness in the Hakka group in Thailand” at Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia

- 29 June 2010** -Oral Presentation “2nd Congress on Chinese Studies: Urban Society” in title of “A Proposal for an Experimental Program in Bilingual Education in the Yunnanese Chinese Community of Chiang Mai Province” at Shanghai, China
- 18 October 2010** -Oral Presentation the 43 th International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistics October 16-18, 2010, Lund University, Sweden. in title of “*Differences in the colloquial and literary pronunciations of the Bangkok Hakka*”
- 9 November 2010** -Oral Presentation An International Conference on: *Language, Education and the Millennium Development Goals (MDGs)* November 9-11, 2010 Bangkok, Thailand in title of “Using mother tongue as a medium of instruction-How does it affect Yunnanese children’s behavior?”
- 6 December 2011** - Oral Presentation 4<sup>th</sup> International conference on Southeast Asia (ICONSEA 2011) December 6-7, 2011 in title of “The Virtual Hakka Community: A new domain of revitalization” at Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia
- 23 August 2012** - Oral Presentation at **ILAC International Conference 2012** “Cultural and Linguistic Diversity in ASEAN” 22-23 August 2012 in title of “*Constructions and functions of grammatical particle ㄉㄚˋ 𠵼 in Hakka*”. Suan Dusit Rajabhat University, Bangkok, Thailand
- 27 November 2012** - Oral Presentation at the 33rd Annual Conference of Linguistic Society of Nepal November 26 - 27 2012 in title of “*Affixation and compounding in Hakka*” in Kathmandu, Nepal
- 29 July 2013** - Oral Presented at **Language and Culture conference 2013**. in title of “**Revitalization of Indigenous Hakka food: Challenges in adversity**” Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University, Thailand
- 29 July 2013** - Oral Presented at **Language and Culture conference 2013**. in title of “**Teaching materials in classrooms that use learners’ mother tongue as medium of instruction**” Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University, Thailand
- 5 September 2013** - Oral Presented at Fifth International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL5) September 4-5, 2013 in title of “The impact of Nyahkur revitalization” Canberra, Australia
- 27 July 2015** - Oral Presented at **Language and Culture conference 2015**. in title of **Knowledge management (KM): transmitting local wisdom of the Hakka community on-line - successes and challenges** Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University, Thailand
- 26 July 2016** - Oral Presented at **Language and Culture conference 2015**. in title of Coexistence

in multiculturalism: revive language and relationship of four ethnic groups, Pathumwapi sub-district, Songdao district, Sakon-nakhon province

**27 November 2017** - Oral Presented at **The 50<sup>th</sup> International Conference on Sino- Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL50)** in title of “Recognizing Hakka varieties by using homophone wordlists”

**16 December 2017** - Oral Presented at **2017 International Conference of Museum and Hakka Studies** in title of “Hakka language situation in Thailand: Perspectives from Hakka speakers and Linguists”

**17-19 May 2018** -Oral presentation in titled: “Mother tongue for language revitalization in Northern Khmer using several approaches: why? and how?” at the conference “**Southeast Asian Linguistics Society 2018**” (SEALS 28<sup>th</sup>), Wenzao Ursuline University of Languages, Kaohsiung, Taiwan

**14-16 November 2018** -Oral presentation in titled: “Thai Hakka Youth Awareness and Preservation of Hakka Cultural Heritage” at the conference “**2018 International Conference on Interdisciplinary and Transnational Hakka and Ethnic Studies**”, National Chiao Tung University, Hsinchu, Taiwan

#### **Publications List:**

Siripen Ungsitipoonporn. 2004. “Phonetic characteristics of Chong Language between Khlongphlu Chong and Wangkraphrae Chong, Chanthaburi Province” *Journal of Language and Culture*. Vol.23 No.1 (January-July 2004.pp.25-43 (in Thai)

Siripen Ungsitipoonporn. 2009. “The Bangkok Hakka Phonology” *Mon-Khmer studies. A Journal of Southeast Asian Languages and Cultures*. Vol.38 pp.185-208.

Suwilai Preamsriat, Siripen Ungsitipoonporn and Isara Choosri. 2009. Chong-Thai- English Dictionary. Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University.

Siripen Ungsitipoonporn. 2011. “Language revitalization awareness in the Hakka group in Thailand” *Jati*. vol.16 December pp.169-178.

Siripen Ungsitipoonporn. 2011. “The Tone System of Hakka as spoken in Thailand” *Journal of Chinese Linguistics*. vol.39 number 1 pp. 32-75

Siripen Ungsitipoonporn. 2011. “Development of Northern Khmer Primer using Thai Alphabet: Opportunities and Challenges” *Mon-Khmer studies paper from ICAAL4*. A Journal of Southeast Asian Languages and Cultures special issue no.3 pp.134-151

Siripen Ungsitipoonporn. 2011. “A Tentative Bilingual Education Program for Yunnanese Chinese

Kindergarten Level at Ban Mai Neong Bua School, Chiang Mai Province: Its Pros and Cons” *International Journal of Current Chinese Studies*. Number 2. pp. 79-92.

Siripen Ungsitipoonporn and Kanyapak Art-han. 2012. “Using mother tongue as a medium of instruction in Thailand: How does it affect Yunnanese children’s behavior?” *Srinakharinwirot Research and Development (Journal of Humanities and Social Sciences)*. Vol. 4 No.8 July-December 2012 pp.119-128.

Siripen Ungsitipoonporn. 2013. “The Virtual Hakka community: A new domain of Revitalization”. *Jati*. vol.18 December 2013 pp.145-159.

Siripen Ungsitipoonporn. 2013. “Meaning and Identity of Hakka (in Thai)”. *Silpakorn University Journal*. Vol.33 No.1 (2013) pp. 215-240.

Siripen Ungsitipoonporn. 2013. “Construction and Function of particle 呀 in Hakka”. *The International Journal of East Asian Studies (IJEAS)*. Vol.18 No.1 September 2013 pp.49-62

Siripen Ungsitipoonporn. 2014. “Affixation and Compounding in Hakka”. *Dialectologia* 13 (2014) pp.87-105.

Siripen Ungsitipoonporn. 2014. “Revitalization of Indigenous Hakka food: Challenges in Adversity (in Thai)”. *Silpakorn University Journal*. Vol. 34 No.3 (2014) pp. 43-64.

Siripen Ungsitipoonporn and Kumaree Laparporn. 2016. “Knowledge management (KM): Transmitting local wisdom of the Hakka community on-line-successes and challenges (in Thai)”. *Journal of Language and Culture, Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University*. vol.35 (special) pp.203-225.

Kumaree Laparporn and Siripen Ungsitipoonporn. 2017. “Local Wisdom and Language Revitalization: A case study of four Ethnic groups in Sakon-Nakhon province (in Thai)”. *Journal of Language and Linguistic*. 1-26.

Siripen Ungsitipoonporn. 2018. “The impact of the Nyah Kur language revitalization”. In Suwilai Premrirat and David Hirsh (eds), *Language Revitalization: Insights from Thailand*. Burn; Burlin: Peter Lang. pp.81-103.

ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร. 2561. “สื่อการเรียนการสอนที่ใช้ภาษาแม่เป็นสื่อในการเรียนรู้ในชั้นเรียน”. ใน ศิริรัตน์ นีละคุปต์ และอุบลวรรณ เปรมศิริรัตน์ (บรรณาธิการ), *การจัดการศึกษาแบบทวิ-พหุภาษาในจังหวัดชายแดนใต้*. กรุงเทพฯ: บริษัท จรัสสนิทวงศการพิมพ์ จำกัด. หน้า 71-87.

ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร. 2561. “หกเดือนในลอนดอน เล่าประสบการณ์และการเรียนรู้” ในมรกต ไมยเออร์ ภัทราภรณ์ ภูบาล และสอทธิพร เนตรนิยม (บก). *สี่สรวพหุวัฒนธรรมบนรอยทางอาเซียน สหภาพยุโรป เอเชีย*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ภาพพิมพ์, หน้า 191-205.

### **Awards (if):**

Outstanding Thesis Award Doctoral level 2008

Research reward 2015 from Mahidol University

### **ตัวอย่างงานบริการวิชาการที่เกี่ยวข้อง**

–การจัดประชุมวิชาการระดับชาติของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (จัดประจำปี)

–การจัดประชุมวิชาการระดับนานาชาติ ร่วมกับ UNESCO, UNICEF, SEAMEO etc.

– **In 2014** –co-operate organized workshop with SOAS, University of London in Title of “Collaboration for Language Preservation and Revitalisation in Asia: Language documentation, multilingual education and sustainable human development”. **And in 2015 in the Title of** “Documenting and preserving indigenous languages: principles, practices and tools”

–จัดงานวันภาษาแม่สากล ที่สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ม.มหิดล เป็นประจำปี

### **กรรมการและที่ปรึกษาที่เกี่ยวข้อง**

**พ.ศ.2552- ปัจจุบัน** –กรรมการจัดทำระบบเขียนภาษาท้องถิ่นของกลุ่มชาติพันธุ์ด้วยอักษรไทย ของราชบัณฑิตยสภา เช่น ภาษามลายูปาตานี ภาษาซอง ภาษาเขมรถิ่นไทย ภาษาเลอเวี้อ ภาษาญ้อ ภาษาโซ (ทะวีง) ภาษากอง เป็นต้น

**พ.ศ.2558- 2559** –ผู้ตรวจรับงาน โครงการบริหารโครงการวิจัยและพัฒนากิจการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้เทคโนโลยีการศึกษาทางไกล และสื่อการเรียนรู้ออนไลน์โครงการ Eng 24 ของ สพฐ.

**พ.ศ.2559- 2560** – ที่ปรึกษา โครงการจัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ สาขาผู้สอนภาษาต่างประเทศ อาชีพผู้สอนภาษาจีน ของสถาบันคุณวุฒิวิชาชีพ

**2017- 2018** – “Consultant for Research and Implementation Partnership: baseline study of migrant early childhood development” project of Save the children international